



DOLORES MISSION

a Jesuit Parish

171 South Gless Street, Los Angeles, CA 90033 (323)881-0039 www.dolores-mission.org



Iº Domingo de Adviento
Is 2, 1-5; Rom 13, 11-14; Mt 24, 37-44

Nuevos comienzos

Los Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola comienzan con un principio orientador resumido en un breve párrafo conocido como el Principio y Fundamento. Ignacio sabía que para comenzar cualquier cosa - un nuevo proyecto, un discernimiento, un viaje - es necesario confiar en que tu esfuerzo tiene un propósito y permitir que este propósito, esta estrella norte, te guíe. Una vez que conocemos nuestros deseos más profundos, nuestro primer principio y fundamento, lo único que tenemos que hacer es liberarnos de cualquier prejuicio, carga o distracción para que nuestro viaje se mantenga fiel a nuestro propósito fundamental.

La semana pasada celebramos a Cristo Rey - esa fiesta es un ancla, un primer principio para nuestra iglesia que ayuda a comenzar otro año litúrgico. Recordamos que el amor de Cristo es el principio por el que queremos ordenar nuestra vida personal y social, alejándonos de los reinos mezquinos de exclusión y dominación y acercándonos al reino del amor misericordioso y omnipresente de Dios. Esta semana comenzamos el Adviento, emprendemos un viaje de

(Continúa en pagina 2)

First Sunday of Advent
Is 2:1-5; Rom 13:11-14; Mt 24:37-44

New Beginnings

The Spiritual Exercises of St. Ignatius of Loyola begin with an orienting principle outlined in a short paragraph known as the First Principle and Foundation. Ignatius knew that to begin anything - a new project, a discernment, a journey - you need to trust that your effort has a purpose and allow this purpose, this north star, to guide you. Once we know our deepest desires, our first principle and foundation, then all we need to do is to get free from any bias, burdens or distractions so that our journey will remain true to our fundamental purpose.

Last week we celebrated Christ the King - that feast is a kind of anchor, a grounding first principle for our church as we look to begin another liturgical year. We remind ourselves that the love of Christ is the orienting principle that we want to order our personal and social lives - moving away from petty kingdoms of exclusion and domination and toward the kingdom of God's all inclusive and merciful self-giving love. This week we begin Advent, we set off on a four week journey to encounter again the one

(Continued on page 2)

27 de noviembre del 2022

cuatro semanas para encontrarnos de nuevo con el que da sentido a la comunidad que llamamos Iglesia - venimos buscando al niño - anhelamos la libertad - vivimos, de nuevo, en el amor.

Después de rezar con el Principio y Fundamento sigue la Primera Semana. Después de aclarar el propósito y la orientación de uno, el siguiente paso es difícil: mirar con claridad, misericordia y honestidad lo que no funciona en sus vidas. Como el comienzo de cualquier programa de recuperación, el primer paso es reconocer que tenemos un problema, que las cosas no van bien, que lo que intentamos no funciona y que necesitamos ayuda. Este momento de reconocimiento a veces se siente como un fracaso... pero en realidad es un momento de libertad. Cuando conocemos nuestro propósito también podemos darnos cuenta de las formas en que no todo lo que hacemos sirve a ese propósito... y podemos dejarlo ir. Podemos liberarnos de todo lo que nos impide una vida de libertad y amor.

El evangelio de esta semana parece ese tipo de momento. Jesús no endulza la verdad: "En aquellos días, antes del diluvio, comían y bebían, se casaban y se daban en matrimonio, hasta el día en que Noé entró en el arca. No lo supieron hasta que llegó el diluvio y se los llevó a todos". Parece que llevamos demasiado tiempo en este momento. Vemos a nuestros hermanos y hermanas durmiendo en las calles y bajo los puentes. Nos estremecemos ante la noticia de otro tiroteo masivo motivado por el odio homófobo. Se nos invita a despertar. Tenemos un problema. Necesitamos ayuda. El diluvio no viene... ya está aquí. Aunque a menudo no parezca el mejor lugar para estar, reconocer nuestra necesidad de cambio es un momento de gracia, un paso hacia la libertad, un acto de amor.

Al comenzar el Adviento este año, mi oración para cada uno de nosotros es la de Pablo: "Hermanos: Tomen en cuenta el momento en que vivimos. Ya es hora de que se despierten del sueño, porque ahora nuestra salvación está más cerca que cuando empezamos a creer. La noche está avanzada y se acerca el día. Desechemos, pues, las obras de las tinieblas y revistámonos con las armas de la luz."

-Brendan Busse, SJ

Para reflexionar:

¿Cuál es mi verdad fundamental, mi primer principio y fundamento? ¿Dónde necesito ayuda? ¿Cómo puedo invitar al espíritu misericordioso de Dios, de amor entregado, a mi vida y a mi comunidad en este Adviento?

(Continued from page 1)

who gives purpose to the community we call Church - we come seeking the child - we long for freedom - we live, again, in love.

After praying with the First Principle and Foundation of the Spiritual Exercises a person begins what is known as the First Week. After clarifying one's purpose and orientation the very next step is a difficult one - looking clearly, mercifully, honestly at what's not working in their lives. Like the beginning of any recovery program, the first step is acknowledging that we have a problem - things aren't going well - whatever we were trying, isn't working - we need help. This moment of reckoning sometimes feels like failure...but it's actually a moment of freedom. When we know our purpose we can also notice the ways in which not everything we do serves that purpose...and we can let it go. We can get free from all that holds us back from a life of freedom and love.

The gospel this week feels like that kind of moment. Jesus doesn't sugarcoat the truth: "In those days before the flood, they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, up to the day that Noah entered the ark. They did not know until the flood came and carried them all away." It feels like we've been in this moment for too long. We see our brothers and sisters sleeping on the streets and under bridges. We cringe at the news of yet another mass shooting motivated by homophobic hate. We are being invited to wake up. We have a problem. We need help. The flood isn't coming...it's already here. While this doesn't often feel like the best place to be, acknowledging our need for change is a moment of grace, a step toward freedom, an act of love.

As we begin Advent this year my prayer for us is Paul's: "Brothers and sisters: You know the time; it is the hour now for you to awake from sleep. For our salvation is nearer now than when we first believed; the night is advanced, the day is at hand. Let us then throw off the works of darkness and put on the armor of light."

• Brendan Busse, SJ

For Reflection:

What is my grounding truth, my first principle and foundation? Where am I in need of help? How might I invite God's merciful spirit of self-giving love into my life, my family, and my community this advent?

ORE POR LOS ENFERMOS EN NUESTRA COMUNIDAD**PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL IN OUR COMMUNITY**

Rodolfina Hurtado, Zenaida Cervantes, Magdalena Castillo, Consuelo Padilla, Liliana Rangel, Eliza Cuevas, Sulema Rubalcaba, Elodia Navarro, María Ríos, Tomasita Chávez, Jose Bañales, Feliberto Perez, Carmen Golden, Jovita Gonzalez, Bertha Diaz. Otto Boch, Mayri Hernandez, Bonnie Wisniewski, Rita Chairez, Jose Maria Ortiz, Javier Pacheco, Bety Salas.

Anuncios**Announcements****Nuestra Señora de Guadalupe:**

Comenzaremos nuestra novena a Nuestra Señora de Guadalupe el sábado 3 de diciembre a las 6pm con el tema.

Madre de la vida y de la paz, ruega por nosotros

Our Lady of Guadalupe:

We will begin our novena to Our Lady of Guadalupe Saturday, Dec. 3 at 6pm with the theme.

Mother of life and peace, Pray for us.

¿Sabia Usted?**Tendencia peligrosa de TikTok: "pollo dormido"**

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) emitió recientemente un aviso que advierte a las personas que no participen en una tendencia peligrosa de TikTok: cocinar pollo en NyQuil, un medicamento para el resfriado nocturno. Según videos en el popular sitio de redes sociales, la gente está cocinando "pollo dormido" como un desafío, pero la advertencia de la FDA indica que puede ser más que una broma inofensiva. Cocinar con medicamentos para la tos puede hacer que una persona ingiera cantidades peligrosamente altas de codeína que pueden causar complicaciones de salud graves e incluso la muerte. Para obtener más información sobre esta tendencia, lea el artículo en inglés de The New York Times aquí: <https://www.nytimes.com/2022/09/21/technology/nyquil-chicken-tiktok-fda.html>.

Did you know? November 26-27**Dangerous TikTok trend: "sleepy chicken"**

The Food and Drug Administration (FDA) recently issued a notice advising people against participating in a dangerous TikTok trend: cooking chicken in NyQuil, a nighttime cold medicine. According to videos on the popular social media site, people are cooking "sleepy chicken" as a challenge, but the FDA warning indicates it may be more than a harmless joke. Cooking with cough medicine can lead to a person ingesting dangerously high amounts of codeine that can cause serious health complications and even death. For more information about this trend, read *The New York Times* article here: <https://www.nytimes.com/2022/09/21/technology/nyquil-chicken-tiktok-fda.html>.

Muchas gracias por su generosidad

Colecta de semana pasada
Actual: \$1,780.00

Thank you for your generosity

Last Week's Collection
Actual: \$1,780.00

Declaración de la iglesia Misión de Dolores

Caminando con Cristo que sufre, murió, y se levanta con nuestro pueblo, Dolores Mission, una parroquia jesuita, responde a las necesidades espirituales, educativas, físicas y emocionales de nuestra comunidad. Escuchando nuestras necesidades, particularmente a través de las comunidades de base cristianas nos asociamos con agencias de otras partes para permitir la sanación y transformación de Cristo y para elevar la conciencia sobre temas más amplios de justicia y paz.

Dolores Mission Church Mission Statement

Walking with Christ who suffers, dies, and rises with our people, Dolores Mission, a Jesuit Parish, responds to the spiritual, educational, physical, and emotional needs of our community. By listening to our needs, particularly through the Christian base communities and through grassroots organizing, we partner with outside agencies to allow Christ's healing and transformation and to raise consciousness about larger issues of justice and peace.

DIRECTORIO PARROQUIAL PARISH DIRECTORY

Horario de oficina / office hour Monday-Friday 9 a.m. - 5 p.m. closed for lunch 12-1 pm Sunday 8:30 am - 2 pm
Lunes - Viernes 9-5 pm Cerrado para la comida 12-1 pm domingos 8:30 am - 2 P.M.
Closed : Saturdays - cerrado los sábados.

Párroco / Pastor

P. Ted Gabrielli S.J. (323)881-0039

Pastor Asociado / Associate Pastor

P. Brendan P. Busse S.J. (323)881-0039

Pastor Asociado/Associate Pastor

P. Justin Claravall S.J. (323)881-0039

Administration/Advancement

Annette Castro (323) 881-0039

Asistente Pastoral / Pastoral Assistant

Rosa Bonilla (323)881-0039

Secretaria de la Parroquia/Parish Secretary

Alma Islas (323)881-0039

Comunidades Juveniles/Youth Groups

Mayra Martinez (323)881-0039

Educación Religiosa/Religious Education

Alma Islas (323) 881-0039

Recursos/Resource Coordinator

Carolina Vargas (323) 870-8850

Escuela Parroquial/Parish School

Evangelina Garay (323)881-0001

Choir Ministry/Ministerio de Música

Erick Villegas (323) 382-4636

Safeguard the children

Leonor Lozano-Ramírez (323) 881-0039

GRUPOS Y MINISTERIOS

GROUPS AND MINISTRIES

Si desea más información o quisiera pertenecer a uno de los grupos o ministerios parroquiales, por favor contacte a la rectoría al (323) 881-0039.

If you would like more information or would like to be member of a group or ministry, please call the rectory at (323) 881-0039.

BAUTISMOS/BAPTISMS

Bautismos solo una vez al mes el tercer sábado de cada mes. / Baptisms only once a month the third Saturday of each month

Hacer arreglos un mes antes. Para mas información llame a la rectoría. *Make arrangements one month in advance. Call the rectory for more information.*

BODAS/WEDDINGS

Las parejas deben de hacer arreglos seis meses antes del día que se desean casar (no hagan planes antes). Se requieren clases de preparación para el matrimonio.

Arrangements must be made six months before desired date. It is a requirement to attend to some talks.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACION CONFESSIONS/CONFESION

De lunes a viernes después de la misa de 5:00 PM o hacer cita.

Monday through Friday after the 5:00 PM mass or by appointment.

QUINCEAÑERA

La iglesia ofrece misas individuales de Quinceañeras para las familias registradas en la parroquia cuya hija está en el programa de Confirmación o ya ha sido confirmado. arreglos 2 meses antes

The church offers individual Quinceañeras masses to registered parish families whose daughter is in the confirmation program or has already been confirmed. Arrangements 2 months before

PROGRAMAS DE PROYECTO PASTORAL PROYECTO PASTORAL PROGRAMS

Proyecto Pastoral Oficina Administrativa

135 N. Mission (323)881-0018

IMPACTO (323)269-7552

Guardería Cooperativa (323)881-0010

Proyecto Guadalupano (323)881-0032

HOMEBOY INDUSTRIES

P. Greg Boyle, S.J., Founder

130 W. Bruno St. L.A.. 90012 (323) 526-1254

Loyola Immigrant Justice Clinic/ Clínica Loyola de justicia para Inmigrantes

El primer Jueves de cada mes de 9:00

a.m. a 4p.m. y tercer jueves del mes de

9 a.m. a 11:30 a.m. **Solo con Cita (323)**

881-0039

Para preguntas general favor de llamar al (213) 252-7409.

The first Thursday of the month from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. and third Thursday of the month from 9 a.m. to 11:30 a.m. **Only with Appointment (323)881-0039.** For general questions call (213) 252-7409

HORARIO DE MISAS MASS SCHEDULE

Domingos/ Sunday:

7:30 AM (Español)

9:00 AM (English)

10:30 AM (Español)

12:00 PM (Español)

5:00 PM (Español) Lunes-

Viernes/ day-Friday

5:00 PM (Español)

IMPRENTA MEXICO

(323) 261-9641